

Sliding guide

HU Használati utasítás



AMANNGIRRBACH

– Az eredeti kezelési útmutató fordítása –

Tartalomjegyzék

1	Jelmagyarázat	3
2	Általános biztonsági előírások	4
3	Megfelelő személyzet	4
4	A termék adatai	4
4.1	A termék rendeltetése	4
4.2	A termék leírása	4
4.3	A szállítás terjedelme	5
4.4	Biztonsági adatlap / Konformitási nyilatkozat	5
5	Előkészítés a páciensnél történő alkalmazás előtt	5
6	Alkalmazási terület	5
6.1	A Sliding Guide kiválasztása a szagittális távolság meghatározása után	5
6.2	Az engramok (okkluzális érintkezések) deprogramozása	5
6.3	Regisztrálás	6
6.4	Ellenőrzés	6
7	Szavatosság / felelősség-korlátozás	6
8	Környezetvédelem	6

1 Jelmagyarázat

Figyelmeztető megjegyzések



A szövegben szereplő figyelmeztető megjegyzések egy veszélyre figyelmeztető háromszöggel vannak megjelölve és be vannak keretezve.

A figyelmeztető megjegyzések elején található figyelemfelkeltő kifejezések a következményeket és azok súlyosságát jelölik, amelyek a veszély elhárítására szolgáló intézkedések elmulasztása esetén fellépnek.

– **MEGJEGYZÉS:** ez azt jelenti, hogy anyagi károk léphetnek fel.

– **VIGYÁZAT:** ez azt jelenti, hogy enyhe vagy közepesen súlyos személyi sérülések léphetnek fel.

– **FIGYELMEZTETÉS:** ez azt jelenti, hogy súlyos személyi sérülések léphetnek fel.

– **VESZÉLY:** ez azt jelenti, hogy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

Fontos információk








Azok a fontos információk, amelyek nem állnak kapcsolatban emberekre vagy tárgyra vonatkozó veszélyekkel, az itt látható szimbólummal vannak megjelölve. Ezek szintén be vannak egy vonallal keretezve.

Az útmutatóban található további szimbólumok

Jel	Magyarázat
▷	Egy cselekvés leírás egy pontja
–	Egy lista pontja
•	Egy cselekvés leírás vagy egy lista alpontja
[3]	A szögletes zárójelek közötti számok az ábrákon található jelölő számokra vonatkoznak

További jelek a terméken

Jel	Magyarázat
	Cikkszám
	Gyártási adag kódja
	Gyártó
	Gyártási dátum (EEEEHH)
	Újra felhasználni tilos

2 Általános biztonsági előírások

A termék felállításá, üzembe helyezése és használata során mindig tartsa be a következő biztonsági előírásokat:



VIGYÁZAT:

Hibás termék esetén működési hibák léphetnek fel!

Ha a terméken egy megrongálódást észlel:

- ▷ Jelölje meg a terméken, hogy az meghibásodott.
- ▷ Gátolja meg a termék további használatát.
- ▷ Szükség esetén nyújtson be reklamációt.



MEGJEGYZÉS:

A termékkel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és azon tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy a páciens állandó székhelye/lakhelye található.

3 Megfelelő személyzet



MEGJEGYZÉS:

A terméket csak kiképzett szakemberek használhatják.

4 A termék adatai

4.1 A termék rendeltetése

A Sliding Guide a fogakkal rendelkező pácienseknél az állkapocsvizsgy meghatározására és kódolására szolgál.

4.2 A termék leírása

A Sliding Guide-ok műanyagból fröccsöntéses eljárással gyártott úgynevezett Jigek. A Jig a fogantyútól a csúcs felé elvékonyodik. A Jigek különböző vastagságban készülnek, hogy a fogakkal rendelkező pácienseknél a felső és alsó állkapocs fogsort az állkapocsvizsgy meghatározásához a szagittális távolságnak megfelelően össze lehessen zárni.

A Jiget a fogsorok minimális összezárásához a metszőfogak közé kell tolni. A páciens ezt a Jiget bizonyos ideig a fogai között tartja és ezen idő során (a felső állkapocs és az alsó állkapocs közötti relatív helyzetnél fennálló okkluzális érintkezéseit illetően) deprogramozásra kerül. Ennek az eredményeként az állkapocsízületek forgási központjában az ízületek manipulációmentesen kerülnek megvezetésre.

Az így nyert helyzetviszonyt most harapásregisztráló anyaggal rögzíteni kell, hogy később az artikulátorban az alsó állkapocsmodellnek a felső állkapocsmodellhez való illesztéséhez fel lehessen használni.

A Sliding Guide eltarthatósága 10 év.



4.3 A szállítás terjedelme

Cikkszám

504611	Woelfel-Sliding Guide 4 mm, 10 darab
504621	Woelfel-Sliding Guide 9 mm, 10 darab

4.4 Biztonsági adatlap / Konformitási nyilatkozat

A termékre vonatkozó konformitási nyilatkozat a gyártónál kérésre megkapható.

5 Előkészítés a páciensnél történő alkalmazás előtt

A Sliding Guide nem sterilizált állapotban kerül kiszállításra. Az alkalmazás előtt:

- ▷ A Sliding Guide-ot egy polikarbonáthoz (PC) használható fertőtlenítőszerrel tisztítsa meg és fertőtlenítsse.
- ▷ A fertőtlenítőszer maradékainak eltávolítására: folyó vízzel öblítse le vagy egy gőztisztítóval (Steamer) tisztítsa meg.



A Sliding Guide egy egyszeri használatra szolgáló termék. Többszöri használatra és az ahhoz szükséges sterilizációra nincs előírás.

6 Alkalmazási terület

6.1 A Sliding Guide kiválasztása a szagittális távolság meghatározása után



Progénia és fejharapás esetén a Sliding Guide nem alkalmazható.

Az alkalmas Sliding Guide-ot a következőképpen kell kiválasztani:

- ▷ Habitális interkuspidáció esetén határozza meg szemmértékkel a szagittális távolságot. Nem preparált fogak esetén rendszerint elégséges egy 4 mm-es Sliding Guide.
- ▷ Tolja be a Sliding Guide-ot záróharapási helyzetben a fogsorok közé, amíg ellenállást érez.
- ▷ Olvassa le az incizális él Sliding Guide-jának skáláján a szagittális távolságot.

6.2 Az engramok (okkluzális érintkezések) deprogramozása

A páciensnek nyugodtan, pihenő helyzetben kell a székben ülnie. A fejét kissé hátrafele fordítja. Ez a helyzet stabilizálja az alsó állkapcsot.

- ▷ Az összezáráshoz tolja be a metszőfogak közé (a szagittális távolság + 1 – 1,5 mm).
- ▷ Ellenőrizze a hátsó fogak területét, hogy egyik moláris fog sincs érintkezésben a szemben álló foggal.

A Sliding Guide ebben a helyzetben legalább 5 percig a szájban marad.

Ha a deprogramozás közben korai érintkezések lépnek fel:

- ▷ Az érintkezés megszüntetéséhez: A Sliding Guide további betolásával növelje meg az összezárás mértékét.
- A fogak közötti utolsó érintkezéstől kezdve a végleges deprogramozásig a Sliding Guide-nak legalább 5 percig a páciens szájában kell maradnia.

6.3 Regisztrálás



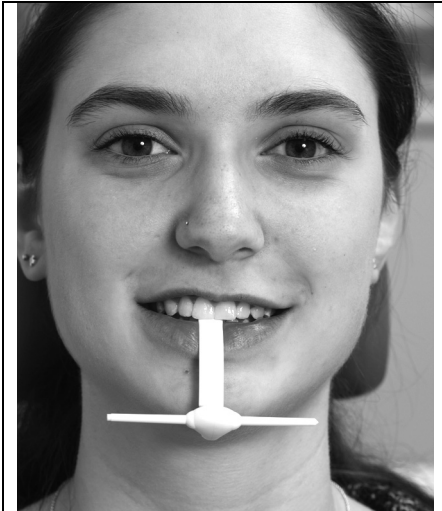
MEGJEGYZÉS:

A deprogramozás elveszik!

Ha a páciens becsukja a száját, a deprogramozás elveszik és meg kell ismételni.

▷ Gátolja meg, hogy a páciens becsukja a száját.

- ▷ Vigye fel közvetlenül a harapásmeghatározó szilikont a páciens alsó állkapocs-fogaira.
- ▷ Hajtassa végre a pácienssel a szájjárási mozgás első részét az alsó állkapocccsal, amíg a metszőfogak megérintik a Sliding Guide-ot.
- ▷ Tartassa pácienssel a regisztrátumot lazán és egyenletesen az alsó állkapcsával, amíg a regisztráló anyag megköt.



- ▷ Ha a regisztráló anyag megkötött: Távolítsa el a regisztráló anyagot.
- ▷ Jegyezze fel a megbízásra a metszőfogak közötti távolságot, amely a regisztráláshoz alkalmazásra került.

6.4 Ellenőrzés

- ▷ Ellenőrizze a regisztrálás helyes voltát és a fogcsúcslenyomatok egyértelmű jelenlétét, amelyre a modell orientálásához szükség van.



Igen fontos azt megérteni, hogy a harapási regisztrátum a vele szemben fekvő fogcsúcshoz illeszkedik, de az első vezetés azt mégis érintkezés mentesen tartja (az antagonista fogcsúcsok között nincs közvetlen érintkezés). Így a pácienset az eljárás átvezeti a központos viszonyról a központos okklúzióhoz.

7 Szavatosság / felelősség-korlátozás

A felhasználási technikára vonatkozó ajánlások, függetlenül attól, hogy ezek szóban, írásban, vagy egy gyakorlati oktatás keretében kerültek átadásra, irányelveknek számítanak. Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük. A termékek kezelési módjának és összetételének bármikori megváltoztatására minden jog fenntartva.

8 Környezetvédelem

Csomagolás

A csomagolás szempontjából a gyártó részt vesz az adott országban érvényes újrafelhasználási rendszerben, amely garantálja az optimális újrafeldolgozást.

Valamennyi felhasznált csomagolóanyag a környezettel összeegyeztethető és újrafeldolgozható.

A termékek hulladékkezelése

A termékek hulladékkezelését a helyi / a regionális / az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.





Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union



ISO 13485
ISO 9001

35184-FB - 2019-08-26



AMANNGIRRBACH